

Usage ranges 使用类别

Version 7.0 | July 01, 2019

Usage Ranges 使用类别

Usage ranges classify consumer goods according to their consumer safety relevance.

使用类别是根据对消费者安全的相关要求对消费品进行分类。

Exposure scenarios concerning oral, dermal and inhalative exposure are the guiding principles for the definition of limit values to ensure consumer safety and the basis for setting usage ranges. Dermal exposure (exposure to human skin) is the main criteria used to allocate usage range. Other exposure routes may override this allocation if a more stringent usage range would result.

消费者安全和使用类别的建立以口腔接触，皮肤接触和呼吸接触为导向原则，其中与人类皮肤的接触为主要归类原则。如因特定使用情形产生更为严格的要求，应以相应的接触方式为准作出制定。

Three usage ranges (A, B, C) are defined with A being the most stringent category concerning limit values/bans:

使用类别分三类(A, B, C)，其中 A 类有最为严格的限值及禁用要求：

- Usage Range A: Next to skin use and baby articles (0 to 3 years)
使用类别 A: 紧贴皮肤类和婴儿类(零至三岁)
- Usage Range B: Occasional skin contact
使用类别 B: 偶尔接触皮肤类
- Usage Range C: No skin contact
使用类别 C: 不接触皮肤类

This means a garment is at least usage range B unless the wearing properties and expected consumer behavior require a classification in usage range A.

这意味着一套服装，如没有特定穿着用途无需达到 A 类要求，至少需要满足 B 类要求。

The following table lists common consumer goods and allocates usage ranges. This classification is typically valid for the complete product. Exceptions are defined in the list.

下表列出日常消费用品的使用类别。除作出说明的例外部分，一个使用类别适用于一个消费用品的所有部分。

| Consumer goods 消费用品 | Usage range 使用类别 A | Usage range 使用类别 B | Usage range 使用类别 C | |
|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--|
| Automotive 车用面料 | | | x | Seat fabric - usage range B 座椅面料 - B类 |
| Baby wear and textile articles (0 - 3 years) 婴儿用纺织品 (0-3岁) | x | | | |
| Backpack 背包 | | | x | Shoulder straps, harness and backrest that have contact with the skin must be usage range A 与皮肤接触的吊带、背带和护垫必须是A类 |
| Bed linen 床单 | x | | | |
| Bike shorts 运动短裤 | x | | | |
| Blouse 上衣 | | x | | |
| Bra 文胸 | x | | | |
| Carpet 地毯 | | x | | |
| Cleaning cloth 清洁布 | | x | | |
| Curtain 窗帘 | | | x | |
| Dress 洋装 | | x | | |
| Furnishing fabric 装饰面料 | | x | | e.g. Seat cover 如: 椅套 |
| Geo textiles 土工布 | | | x | e.g. building-/construction textiles, erosion protective textiles 如: 建筑用布、防腐保护用布 |
| Gloves/Mittens 手套 | x | | | |
| Harness 护具保护带 | | x | | |
| Headdress 头饰 | x | | | |
| Hammock 吊床 | | x | | |
| Jacket 夹克 | | x | | |
| Leggings 打底裤 | x | | | |
| Long sleeve t-shirt 长袖T恤 | x | | | |
| Mosquito net 蚊帐 | | | x | |
| Pants 长裤 | | x | | |
| Pullover 套头衫 | | x | | |
| Ropes & slings 绳索 | | x | x | Depends on use 视用途而定 |
| Scarf 围巾 | x | | | |
| Shirt 衬衫 | | x | | |
| Skirt 裙 | | x | | |
| Sleeping bag 睡袋 | | x | | Lining must be usage range A 衬里必须是A类 |
| Sleeping mattress 床垫 | x | | | |
| Socks 袜子 | x | | | |
| Sport shirt 运动上衣 | x | | | |
| Sweatshirt 运动衫 | | x | | |
| Swim wear 游泳衣 | x | | | |
| Tent 帐篷 | | | x | Tent floor must be usage range B 地帐必须是B类 |
| Tie 领带 | | x | | |
| Tights 紧身衣 | x | | | |
| Towel 毛巾 | | x | | |

This document has been drafted in English and translated into Chinese for convenience only. In the event of discrepancy, the English version shall prevail.

本清单为英文编写，为便于理解翻译成中文。如中英文本不一致时，请以英文文本为准。

Usage ranges 使用类别 | v7.0 | July 01, 2019

© bluesign technologies ag | www.bluesign.com

| Consumer goods | Usage range | Usage range | Usage range |
|-------------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| 消费用品 | 使用类别 | 使用类别 | 使用类别 |
| | A | B | C |
| T-Shirt T-恤 | x | | |
| Underpants (long/short) 内裤 (长/短) | x | | |
| Undershirt 贴身内衣 | x | | |